

# AUDYSSEY

## Wireless Speakers

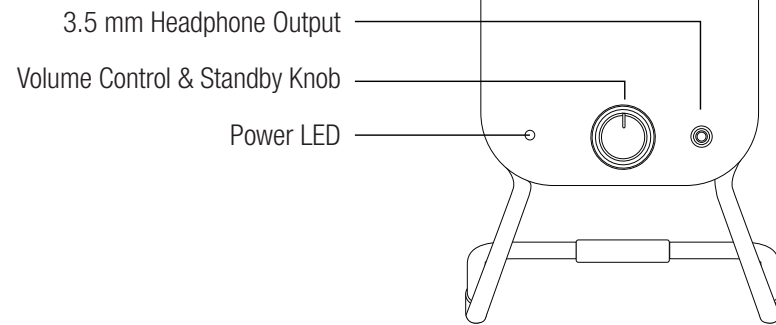
### Quick Start Guide



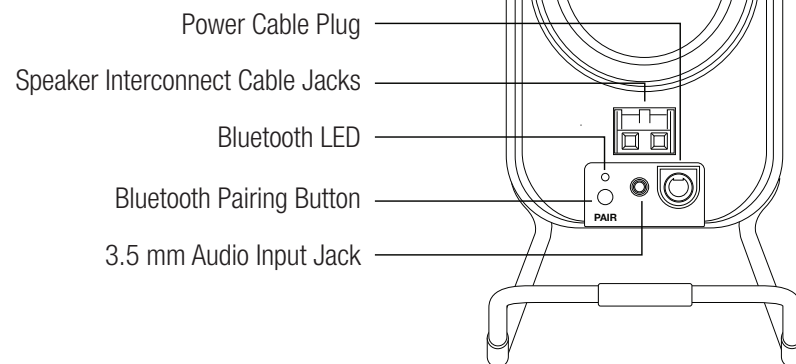
Please get the latest information and full product manual from our website at [audyssey.com/support](http://audyssey.com/support).

## TOUR THE WIRELESS SPEAKERS

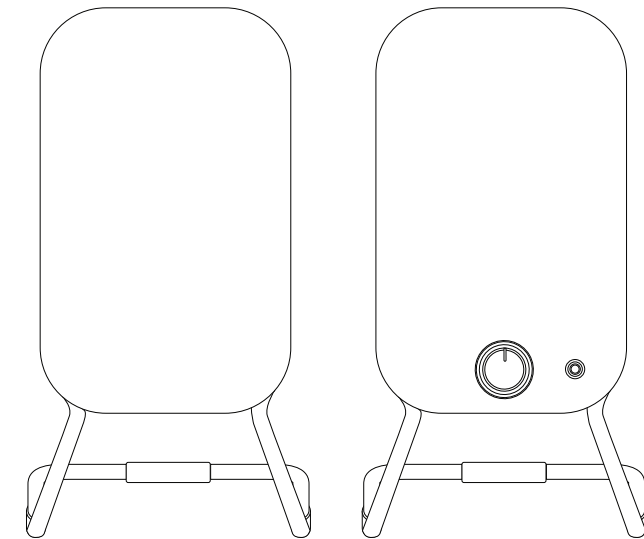
### FRONT



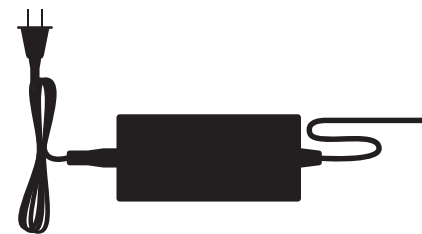
### BACK



## IN THE BOX



Wireless Speakers



### Power Supply

Netzteil  
Fuente de alimentación eléctrica  
Alimentation électrique  
Alimentatore  
電源ケーブル



### 3.5 mm Audio Cable

3,5-mm-Audiokabel  
Cable de audio de 3,5 mm  
Câble audio 3,5 mm  
Cavo audio 3,5 mm  
3.5 mmオーディオケーブル

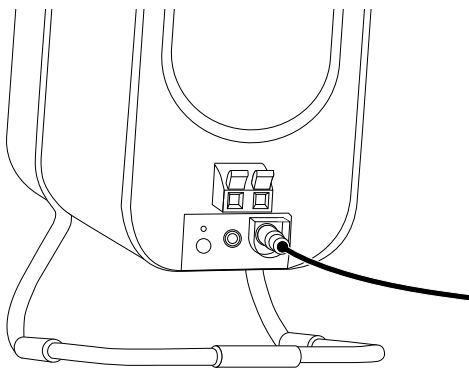


### Speaker Interconnect Cable

Lautsprecherkabel  
Cable de interconexión de los altavoces  
Câble d'interconnexion des haut-parleurs  
Cavo di collegamento diffusori  
スピーカー相互接続ケーブル

## STEP 1

### CONNECT YOUR SPEAKERS



**Connect your speakers to each other with the supplied Speaker Interconnect Cable.**

Verbinden Sie die Lautsprecher mithilfe des mitgelieferten Lautsprecherverbindungskabels miteinander.

Conecte entre sí los altavoces mediante el cable de interconexión suministrado.

Connectez les haut-parleurs à l'aide du câble d'interconnexion des haut-parleurs fourni.

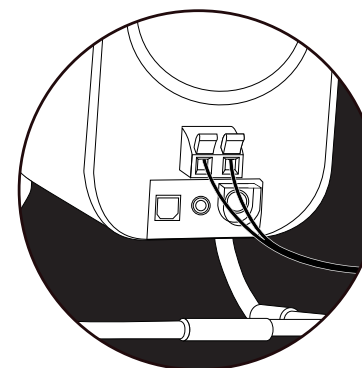
Collegare tra loro i diffusori utilizzando l'apposito cavo fornito.

各スピーカーを付属のスピーカー相互接続ケーブルで接続します。

Подсоедините динамики друг с другом с помощью входящего в комплект поставки соединительного кабеля для динамиков.

## STEP 2

### PLUG IN SPEAKERS



**Connect the Power Supply to the Power Supply Jack on the back of the Audyssey Wireless Speakers.**

**Plug the Power Supply into a power outlet and confirm the Power LED on the front of the right speaker is solid red.**

Schließen Sie das Netzteil an die Stromversorgungsbuchse an der Rückseite der Audyssey Wireless-Lautsprecher an. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an, und vergewissern Sie sich, dass die Betriebs-LED an der Vorderseite des rechten Lautsprechers rot leuchtet.

Conecte la fuente de alimentación eléctrica al conector para alimentación eléctrica de la parte trasera del Altavoz Wireless Audyssey.

Enchufe la fuente de alimentación en una toma de corriente eléctrica y compruebe que el indicador LED de encendido de la parte delantera del altavoz derecho esté iluminado de forma continua en color rojo.

Connectez l'alimentation électrique à la prise d'alimentation électrique à l'arrière du Haut-parleur Wireless Audyssey. Branchez l'alimentation électrique à une prise murale, et assurez-vous que le voyant d'alimentation placé sur la face avant du haut-parleur de droite reste allumé en rouge.

Collegare l'alimentatore alla presa di alimentazione sul retro del Diffusore Wireless Audyssey. Inserire l'alimentatore in una presa elettrica e verificare che il LED di alimentazione sul diffusore destro si accenda fisso in rosso.

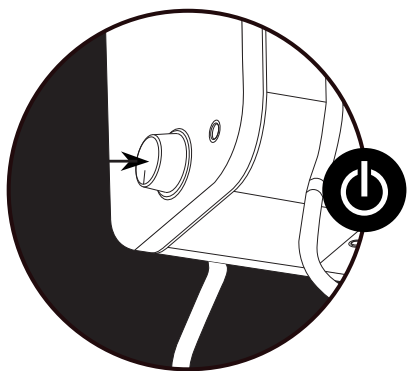
電源ケーブルをAudyssey Wireless Speaker背面の電源ケーブルコネクタに接続します。  
電源ケーブルを電源コンセントに接続して、右側スピーカー正面の電源LEDが赤色に点灯していることを確認します。

Подсоедините источник питания к разъему источника питания на задней панели динамиков Audyssey с функцией Wireless.

Подключите источник питания к розетке. При этом индикатор на передней панели правого динамика должен непрерывно гореть красным цветом.

## STEP 3

### TURN YOUR SPEAKERS ON



**Press the Wireless Speaker Volume Knob to switch your speakers from Standby (solid red Power LED) to On (solid green Power LED).**

Drücken Sie den Wireless-Lautsprecher-Lautstärkeregler, um die Lautsprecher vom Standby-Modus (rot leuchtende Betriebs-LED) in den eingeschalteten Modus (grün leuchtende Betriebs-LED) zu schalten.

Presione el mando de volumen del altavoz Wireless para hacer que los altavoces pasen del modo en espera (indicador LED de encendido de forma continua en color rojo) a estar encendidos (indicador LED de encendido de forma continua en color verde).

Appuyez sur le bouton de contrôle du volume du Haut-parleur Wireless pour passer les haut-parleurs du mode Veille (voyant d'alimentation rouge fixe) au mode Marche (voyant d'alimentation vert fixe).

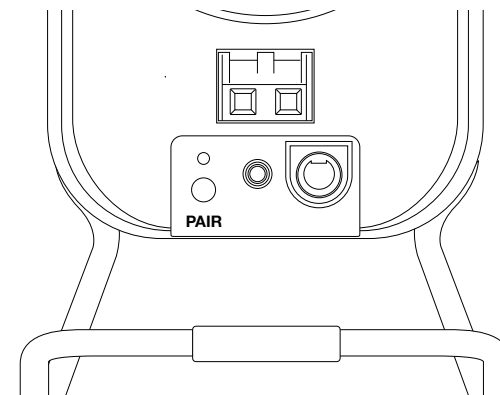
Premere la manopola volume del diffusore Wireless per accendere i diffusori che passeranno dallo stato standby (LED rosso fisso) allo stato acceso (LED verde fisso).

Wirelessスピーカー]ボリュームノブを押して、スピーカーをスタンバイ(電源に点灯)からオン(電源に点灯)に切り替えます。

Нажмите ручку громкости динамиков с функцией Wireless для перевода динамиков из режима ожидания (непрерывно горит красный индикатор) в рабочее положение (непрерывно горит зеленый индикатор).

## STEP 4

### PAIR YOUR SPEAKERS



**1 Press the Pairing Button (labeled PAIR) on the back of the right speaker. The speakers will beep twice and the green Bluetooth LED on the back of the right speaker will begin flashing. This indicates that the speakers are ready to pair to your device.**

Drücken Sie die Kopplungstaste (mit PAIR beschriftet) an der Rückseite des rechten Lautsprechers. Die Lautsprecher piepen zweimal und die grüne Bluetooth-LED an der Rückseite des rechten Lautsprechers beginnt zu blinken. Dies weist darauf hin, dass die Lautsprecher zum Koppeln mit dem Gerät bereit sind.

Presione el botón de emparejamiento (que lleva el rótulo "PAIR") situado en la parte trasera del altavoz derecho. Los altavoces emitirán un pitido dos veces y el indicador LED de Bluetooth de color verde situado en la parte trasera del altavoz derecho empezará a titilar, lo que indica que los altavoces están listos para ser emparejados con el dispositivo elegido.

Appuyez sur le bouton de liaison (le bouton PAIR) placé à l'arrière du haut-parleur droit. Les haut-parleurs émettent deux bips sonores, et le voyant Bluetooth vert à l'arrière du haut-parleur droit se met à clignoter, indiquant que les haut-parleurs sont prêts à être liés au dispositif.

Premere il tasto di accoppiamento (etichettato PAIR) sul retro del diffusore destro. I diffusori emetteranno due segnali acustici e il LED verde Bluetooth sul retro del diffusore destro inizierà a lampeggiare a indicare che sono pronti per l'accoppiamento con il dispositivo.

右側スピーカー背面のペアリングボタン(PAIR)を押します。スピーカーから応答音が2回鳴り、右側スピーカー背面の緑色のBluetooth LEDが点滅を開始します。これで、スピーカーとご使用のデバイスをペアリングできます。

Нажмите кнопку сопряжения (с маркировкой PAIR) на задней панели правого динамика. Из динамиков раздастся двойной сигнал, а зеленый индикатор Bluetooth на задней панели правого динамика начнет мигать. Это свидетельствует о готовности динамиков к сопряжению с устройством.



## 2 Enable Bluetooth on your device.

Aktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Gerät.

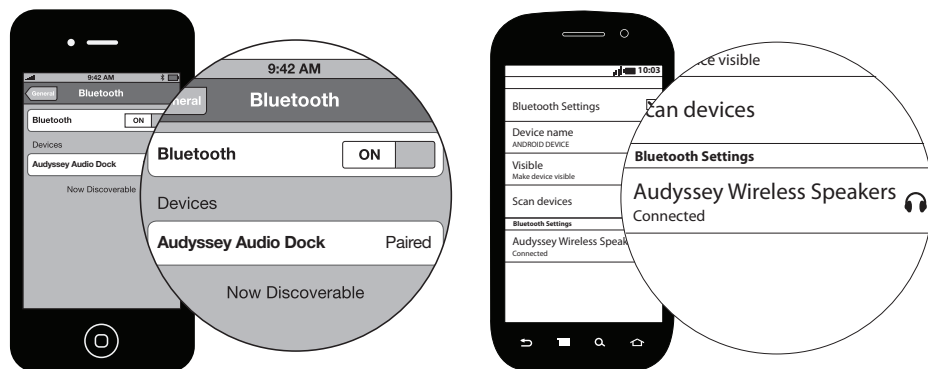
Habilite Bluetooth en su dispositivo.

Activez Bluetooth sur votre appareil.

Abilitare Bluetooth sul dispositivo.

ご使用のデバイスでBluetoothを有効にします。

Включите на устройстве функцию Bluetooth.



## 3 Select Audyssey Wireless Speakers from the list of available products on your device. If asked to enter a pin, enter “0000” at the prompt. A single beep will let you know that your device has successfully connected and the Bluetooth LED will turn solid green.

Wählen Sie auf dem Gerät den Eintrag Audyssey Wireless-Lautsprecher in der Liste der verfügbaren Produkte aus. Wenn Sie aufgefordert werden, eine PIN einzugeben, geben Sie „0000“ ein. Ein einzelner Piepton weist Sie darauf hin, dass das Gerät erfolgreich verbunden wurde, und die Bluetooth-LED leuchtet nun grün.

Seleccione Altavoces Wireless Audyssey en la lista de productos disponibles en el dispositivo. Si se le solicita que introduzca un número "pin", escriba "0000". Un único pitido le indicará que el dispositivo se ha conectado satisfactoriamente; el indicador LED de Bluetooth se iluminará de forma continua en color verde.

Sélectionnez les Haut-parleurs Wireless Audyssey dans la liste des produits disponibles sur votre appareil. Si le système vous demande d'entrer un code PIN, entrez « 0000 » à l'invite. Le système émet un bip sonore pour vous indiquer que la liaison a été établie avec votre appareil, et le voyant Bluetooth passe au vert fixe.

Selezionare i diffusori Wireless Audyssey dall'elenco dei dispositivi disponibili per l'accoppiamento. Se è richiesto un PIN, digitare "0000" nel campo. Un segnale acustico indicherà che l'accoppiamento è avvenuto e il LED Bluetooth si accenderà fisso in verde.

ご使用のデバイスで利用できる製品のリストからAudyssey Wireless Speakersを選択します。パスワードを入力する指示メッセージが表示されたら、「0000」を入力します。応答音が1回鳴ると、ご使用のデバイスが接続された状態となり、Bluetooth LEDが緑色の点灯に変わります。

В списке доступных устройств на Вашем устройстве выберите динамики Audyssey с функцией Wireless. При запросе пароля введите 0000. При успешном подключении прозвучит одиночный сигнал, а индикатор Bluetooth будет непрерывно гореть зеленым цветом.

**NOTE: Your device may require you to manually select the Audyssey Wireless Speakers as the output sound device. For device-specific Bluetooth instructions, please refer to your device's manual. For additional help, visit [www.audyssey.com/support](http://www.audyssey.com/support).**

HINWEIS: Ihr Gerät verlangt womöglich ein manuelles Auswählen der Audyssey Wireless-Lautsprecher als Ausgabegerät. Für gerätespezifische Bluetooth-Anweisungen lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts. Weitere Hilfe erhalten Sie unter [www.audyssey.com/support](http://www.audyssey.com/support).

NOTA: es posible que el dispositivo le obligue a seleccionar manualmente Altavoces Wireless Audyssey como el dispositivo de salida de sonido. Consulte el manual de su dispositivo Bluetooth para obtener las instrucciones específicas sobre el emparejamiento del mismo.

REMARQUE : Votre appareil peut exiger que vous sélectionniez manuellement les Haut-parleurs Wireless Audyssey en tant que périphérique audio de sortie. Pour des instructions Bluetooth propres au périphérique, veuillez vous reporter au manuel de votre appareil. Pour toute assistance, rendez-vous sur la page [www.audyssey.com/support](http://www.audyssey.com/support).

NOTA: il dispositivo Bluetooth potrebbe richiedere la selezione manuale dei diffusori Wireless Audyssey come periferica di uscita audio. Per istruzioni specifiche su un particolare dispositivo Bluetooth, consultare il manuale fornito con tale dispositivo. Per ulteriore assistenza, visitare [www.audyssey.com/support](http://www.audyssey.com/support).

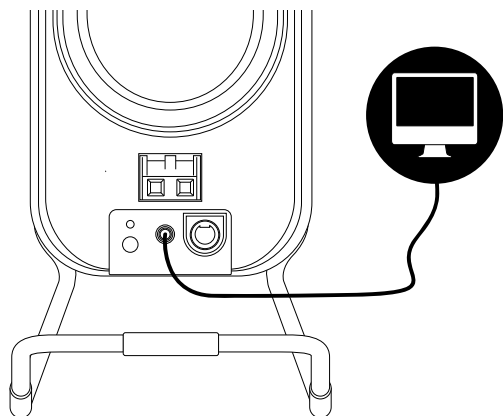
注:ご使用のデバイスによっては手動で出力デバイスをAudyssey Wireless Speakersに設定する必要があります。ご使用のデバイス上のBluetooth設定については、デバイスに付属のマニュアルを参照してください。ヘルプが必要な場合、[www.audyssey.com/jp/support](http://www.audyssey.com/jp/support)をご覧ください。

ВНИМАНИЕ: для использования Вашего устройства может понадобиться вручную выбрать динамики Audyssey с функцией Wireless в качестве устройства вывода звука. Для получения указаний для Вашего устройства с функцией Bluetooth обратитесь к руководству пользователя Вашего устройства. Дополнительная информация представлена на сайте [www.audyssey.com/support](http://www.audyssey.com/support).

## STEP 5

### PLAY

#### Music Over the Auxiliary Cable



**Connect the Wireless Speakers to any audio device by using the 3.5 mm Audio Input Jack on the back of the right speaker. An audio cable is provided.**

Verbinden Sie die Audyssey Wireless-Lautsprecher mithilfe des 3,5-mm-Audioeingangs an der Rückseite des rechten Lautsprechers mit Ihrem Audiogerät. Ein Audiokabel ist im Lieferumfang enthalten.

Conecte los Altavoces Wireless Audyssey al dispositivo de audio que desee mediante el conector de entrada de audio de 3,5 mm situada en la parte trasera del altavoz derecho. Utilice el cable de audio suministrado.

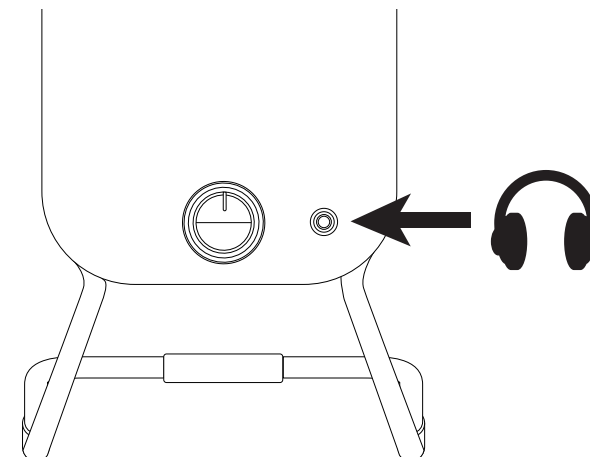
Connectez les Haut-parleurs Wireless Audyssey à un appareil audio en utilisant la fiche d'entrée audio 3,5 mm à l'arrière du haut-parleur droit. Un câble audio est fourni.

Collegare i diffusori Wireless Audyssey a un dispositivo audio utilizzando lo spinotto di ingresso audio da 3,5 mm sul retro del diffusore destro. Il cavo audio per questo collegamento è fornito nella dotazione.

付属のオーディオケーブルを右側スピーカー背面の3.5mmオーディオ入力ジャックに接続し、ご使用のオーディオデバイスと接続します。

Подсоедините динамики Audyssey с функцией Wireless к любому аудиоустройству с помощью гнезда аудиовхода 3,5 мм на задней панели правого динамика. Аудиокабель входит в комплект поставки.

#### Listen with Headphones



**Listen to your Wireless Speakers with headphones by plugging in headphones to the 3.5 mm Headphone Output Jack on the front of the speaker.**

Hören Sie sich Ihre Musik mittels Kopfhörer über die Wireless-Lautsprecher an, indem Sie die Kopfhörer an die 3,5-mm-Kopfhörerbuchse an der Vorderseite des Lautsprechers anschließen.

Para escuchar los Altavoces Wireless con unos auriculares, enchufe los auriculares en el conector para auriculares de 3,5 mm situado en la parte delantera del altavoz.

Écoutez la musique sur vos Haut-parleurs Wireless au moyen d'un casque que vous aurez préalablement branché à la fiche de sortie du casque 3,5 mm sur la face avant du haut-parleur.

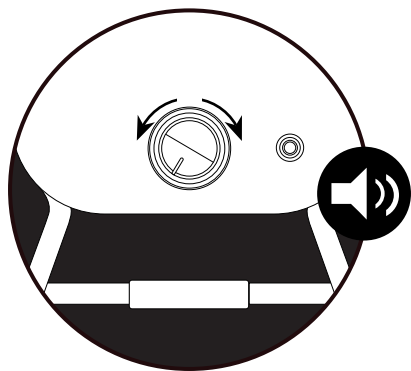
Per ascoltare la musica dai diffusori Wireless con le cuffie, inserire le cuffie nello spinotto di uscita cuffie da 3,5 mm sul fronte del diffusore.

Wirelessスピーカーをヘッドホンで聴くには、ヘッドホンをスピーカー正面の3.5 mmヘッドホン出力ジャックに差し込みます。

Звук из динамиков с функцией Wireless можно прослушивать с помощью наушников. Для этого необходимо подключить наушники в гнездо аудиовыхода 3,5 мм для наушников на передней панели динамика.

## STEP 6

# ADJUST THE VOLUME



**Turn the Volume Knob clockwise to turn up the volume and counter-clockwise to turn down the volume.**

**You can also control your Wireless Speakers' volume from your connected device. For optimal listening experience, it is best to set your volume on your connected device to the maximum listening level and adjust the volume knob on your Wireless Speakers.**

Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

Sie können die Lautstärke der Wireless-Lautsprecher auch über das angeschlossene Gerät regeln. Für ein optimales Hörerlebnis sollten Sie die Lautstärke des angeschlossenen Geräts jedoch auf die maximale Lautstärke einstellen und anschließend mit dem Lautstärkeregler der Wireless-Lautsprecher regeln.

Gire el mando de volumen en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen, y en sentido contrario para bajarlo. También puede controlar el volumen de los Altavoces Wireless desde el dispositivo conectado (emparejado). Para obtener un sonido óptimo, lo mejor es que ajuste el volumen del dispositivo conectado en el nivel de audición máximo y después ajuste el mando de volumen de los Altavoces Wireless.

Tournez le bouton de contrôle du volume dans le sens horaire pour augmenter le volume et dans le sens anti-horaire pour diminuer le volume.

Vous pouvez également contrôler le volume de vos Haut-parleurs Wireless à partir de votre appareil connecté. Pour un confort d'écoute optimal, il est préférable de régler le volume de l'appareil connecté au niveau maximal et d'ajuster le bouton de contrôle du volume sur les Haut-parleurs Wireless.

Ruotare la manopola in senso orario per alzare il volume, ruotarla in senso antiorario per abbassarlo. È anche possibile regolare il volume dei diffusori Wireless dal dispositivo Bluetooth connesso. Per un'esperienza d'ascolto ottimale, si consiglia di impostare al massimo il volume sul dispositivo Bluetooth connesso e quindi di regolare la manopola volume sui diffusori Wireless.

音量ノブを時計回りに回すと音量が大きくなり、反時計回りに回すと音量が小さくなります。Wirelessスピーカーの音量は、ご使用の接続デバイスから調整することもできます。最適リスニングエクスペリエンスをお楽しみいただくには、ご使用の接続デバイスの音量を最大レベルに設定して、Wirelessスピーカーの音量ノブで調整してください。

Для увеличения громкости поверните ручку громкости по часовой стрелке, а для уменьшения – против часовой стрелки.

Регулировать громкость динамиков с функцией Wireless можно и на подключенном устройстве. Для максимального качества воспроизведения на подключенном устройстве рекомендуется установить максимальную громкость и установить громкость с помощью ручки на динамиках с функцией Wireless.

## HELP

**If you need additional help with your Audyssey Wireless Speakers please visit Ask Audyssey at <http://ask.audyssey.com>. You can also download the full product manual and reach our support team at [www.audyssey.com/support](http://www.audyssey.com/support).**

**To reset your speakers' Bluetooth settings follow these steps:**

- 1. Press and hold the Pairing Button for five seconds.**
- 2. The Bluetooth LED on the back of the speaker will flash rapidly and two low beeps will let you know that your speakers have reset.**

Wenn Sie weitere Hilfe mit den Audyssey Wireless-Lautsprechern benötigen, besuchen Sie „Ask Audyssey“ unter <http://ask.audyssey.com>. Unter [www.audyssey.com/support](http://www.audyssey.com/support) können Sie sich auch die vollständige Bedienungsanleitung des Produkts herunterladen und unser Support-Team kontaktieren.

Zum Zurücksetzen der Bluetooth-Einstellungen der Lautsprecher gehen Sie wie folgt vor:

1. Halten Sie die Kopplungstaste fünf Sekunden lang gedrückt.
2. Die Bluetooth-LED an der Rückseite der Lautsprecher blinkt schnell und es werden zwei tiefe Pieptöne ausgegeben, um Sie darüber zu informieren, dass die Lautsprecher zurückgesetzt wurden.

Si necesita ayuda adicional para usar los Altavoces Wireless Audyssey, visite el sitio web de Ask Audyssey en <http://ask.audyssey.com>. También puede descargar el manual completo del producto o solicitar ayuda a nuestro equipo de asistencia en [www.audyssey.com/support](http://www.audyssey.com/support).

Si necesita restablecer la configuración de Bluetooth de los altavoces, siga estos pasos:

1. Mantenga presionado durante cinco segundos el botón de emparejamiento.
2. El indicador LED de Bluetooth situado en la parte trasera del altavoz parpadeará con rapidez y escuchará dos pitidos bajos, indicativos de que se ha restablecido la configuración de los altavoces.

Si vous avez besoin d'aide supplémentaire avec vos Haut-parleurs Wireless Audyssey, accédez à la page <http://ask.audyssey.com>, et cliquez sur Ask Audyssey. Vous pouvez aussi télécharger l'intégralité du manuel du produit et vous adresser à notre service d'assistance sur [www.audyssey.com/support](http://www.audyssey.com/support).

Pour réinitialiser les réglages Bluetooth de vos haut-parleurs, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton de liaison, et maintenez-le enfoncé pendant cinq secondes.
2. Le voyant Bluetooth à l'arrière du haut-parleur clignote rapidement, et deux bips sonores vous indiquent que les haut-parleurs ont été réinitialisés.

Per assistenza con i diffusori Wireless Audyssey, visitare Ask Audyssey all'indirizzo <http://ask.audyssey.com>, da cui è anche possibile scaricare il manuale completo del prodotto e contattare il team dell'assistenza ([www.audyssey.com/support](http://www.audyssey.com/support)).

Per ripristinare le impostazioni predefinite Bluetooth dei diffusori:

1. Tenere premuto il tasto di accoppiamento per cinque secondi.
2. Il LED Bluetooth sul retro del diffusore destro lampeggerà velocemente e due segnali acustici di tono basso indicheranno quando la reimpostazione è avvenuta.

製品についてその他ご不明な点につきましては [www.audyssey.com/jp/support](http://www.audyssey.com/jp/support) より製品マニュアルのダウンロード、または弊社サポートチームにお問い合わせください。

ご使用のスピーカーのBluetooth設定をリセットするには、以下のステップに従ってください。

1. ペアリングボタンを5秒間長押しします。
2. スピーカー背面のBluetooth LEDが素早く点滅して、低い応答音が2回鳴ると、ご使用のスピーカーがリセットされた状態になります。

Для получения дополнительных сведений о динамиках Audyssey с функцией Wireless посетите сайт Ask Audyssey (Задайте вопрос Audyssey) по адресу <http://ask.audyssey.com>. Скачать полное руководство пользователя и получить помощь можно на сайте [www.audyssey.com/support](http://www.audyssey.com/support).

Для сброса настроек динамиков с функцией Bluetooth выполните следующую процедуру:

1. Нажмите и удерживайте в течение пяти секунд кнопку сопряжения.
2. Индикатор Bluetooth на задней панели динамика начнет часто мигать, а затем прозвучат два сигнала, свидетельствующие о выполнении сброса установок.

#### FCC:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

The antenna used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### IC:

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### CE:

Hereby, Audyssey Laboratories Inc, declares that these Wireless Speakers are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.